

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an... \$3.00
do do quatre mois... 1.00
do do un mois... 0.25
Edt. Hebdomadaire, par an... 1.00

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.06
Une fois la semaine... 0.04
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 19 Mai 1884

La Région du Témiskaming

Notes rédigées sur la demande de Sa Grandeur Monseigneur J. T. Duhamel, évêque d'Ottawa, pour la Société de Colonisation du Diocèse d'Ottawa, par C. A. M. Paradis, Prêtre, O. M. I., Missionnaire du Lac Témiskaming et de la Baie d'Hudson.

MONSIEUR

Pour répondre à la gracieuse invitation de Votre Grandeur voulut bien me faire lors de la dernière réunion du conseil de la Société de Colonisation du diocèse d'Ottawa, le 17 courant, j'ai aujourd'hui l'honneur de soumettre à Votre Grandeur et à messieurs les directeurs de la société les notes suivantes dont je garantis l'exactitude :

Avantages généraux que le colon ren contre au lac Témiskaming.

CLIMAT

1. Climat très favorable à la culture de toute espèce de céréales, on n'en refuse absolument aucune. Je ne vois pas grande différence entre le climat de Témiskaming et celui d'Ottawa, si ce n'est peut être pour le premier que les chaleurs de l'été y sont délicieusement tempérées par le voisinage des grandes eaux.

SOL

2. Sol, d'une richesse sans égale dans toute la vallée de l'Ottawa. Terre grise, poire et jaune; pas une seule pierre sur des étendues de vingt à trente milles carrés. Des étendues semblables ne sont que de vastes brûlés où les arbres sont déracinés et jetés à la renverse; chose remarquable, en très peu d'endroits la terre paraît avoir souffert des ardeurs de l'incendie, l'humus y est parfaitement intact et d'une profondeur dépassant partout 6 à 8 pouces; cette riche couche de terre noire repose toujours sur une terre grise très friable et douée elle-même d'une grande fertilité. Dès la première année on enlève facilement toutes les souches qui sont, du reste, peu nombreuses, et sur les fermes ouvertes du printemps, la moisson se promène à l'automne à travers les beaux champs d'épis.

MARCHÉ

3. Mais ce serait en vain que le climat serait charmant et que la terre se montrerait prodigue de ses richesses, si, comme il arrive dans tant d'endroits nouvellement colonisés, le colon ne pouvait trouver un marché rémunérateur. A Témiskaming, il n'y a rien à craindre de ce côté-là. Le réseau de chantiers qui entourent le lac, et qui chaque année va s'élargissant vers le haut des nombreux tributaires, assure progressivement à l'habitant de Témiskaming le meilleur marché de la Puissance, un marché supérieur à celui des grandes villes, c'est à dire d'Ottawa et de Montréal même. Qu'on en juge par les chiffres suivants. Cette année au lac Témiskaming le foin se vend \$50.00 la tonne, l'avoine do 1.00 le minot, le blé do 2.00 do les pois do 2.00 do le sarrasin do 1.25 do les patates do 1.25 la p ch.

Ces chiffres parlent. Aussi dès la première année le pauvre colon se voit récompensé de ses labeurs

LES CHANTIERS

L'hiver, le colon est encore à l'abri de la misère. Le chantier est là à quelques milles de la ferme. Pendant que la famille jouit en paix des revenus de l'automne, le père se fait une somme de quelques cents piastres pour perfectionner ses instruments agricoles, et décide ment après deux ans d'économie l'aisance est assise au foyer.

OBJECTION

Sans doute le marché est excellent, mais pour la même raison, le

colon nouvellement arrivé est obligé de payer des prix exorbitants les premiers objets nécessaires à la vie.

RÉPONSE

Je ne saurais nier ce fait; mais en même temps il est bon de reconnaître :

1. Que ces objets, si chers qu'ils puissent être, ne le sont pas plus que dans certains cantons reculés de la Gatineau ou de la Lièvre, et d'ailleurs, où il n'y a pas pour compenser cet état de choses, le marché extraordinaire que l'on rencontre à Témiskaming.

2. Que ce malaise n'existe qu'au début même de la colonie; la première année seulement; tant il est facile de récolter de suite assez de nourriture pour la seconde année, et comme je le disais plus haut, les gages de l'hiver en chantier, suffisent pour acheter les instruments requis au fur et à mesure que la ferme se développe. Toutes les nouvelles colonies, d'ailleurs, en sont là, et je ne mentionne ce fait que pour faire voir qu'à Témiskaming on a une plus grande facilité d'y porter remède.

L'ÉGLISE

L'Église? le Prêtre? Voilà la première question adressée par le colon quand il part pour s'établir dans un pays nouveau. Hélas! combien de pauvres familles ensevelies au fond des bois, restent pendant nombre d'années privées des secours les plus pressants de notre sainte religion.

A Témiskaming, il y a une église plus que magnifique pour le pays. Quatre missionnaires, trois sœurs de la charité, une école et un hôpital.

LES MOULINS

Le gouvernement a fait bâtir à Témiskaming un moulin à farine de première classe. Avec du blé, l'habitant est toujours sûr de ne pas manquer de pain, et l'on sait s'il y en a du beau blé à Témiskaming.

Deux scieries mécaniques, dont l'une située à la tête du lac, l'autre vers l'extrémité sud est fournie de la planche, le bardeau à tous les habitants; mais il serait à désirer qu'il s'établît encore d'autres manufactures de ce genre. Ce ne sont pas les pouvoirs d'eau qui font défaut, ni le bois, assurément.

LES BATEAUX A VAPEUR

Deux bateaux à vapeur de belle dimension font le service du lac. La navigation actuelle est de 70 milles, sans compter la rivière Blanche, navigable sur un parcours de 30 milles à travers les terrains les plus fertiles qui puissent se voir dans toute la Puissance du Canada. Les bois qu'on y trouve sont le chêne, l'orme, l'érable, le frêne, le merisier, tous de dimensions colossales. C'est à voir.

II

Avantages spéciaux que le colon trouve dans le canton Duhamel

Outre les avantages généraux énumérés ci-dessus et propres à tout le lac Témiskaming, il y a à ajouter que le canton Duhamel est déjà comparativement avancé en colonisation. Depuis un an sur tout, que le gouvernement de Québec a fait arpenter les terres, les colons s'y portent avec entraînement. Le fait est que la terre y est de première qualité, arrosée çà et là par de jolis petits ruisseaux, et exposés en pente douce au soleil du midi. Les grains y mûrissent à merveille. De presque tous les points on y jouit de la vue du lac, qui apparaît comme une véritable mer. Le poisson abonde sur les côtes et l'offre pas une petite douceur à la cuisinière du colon, en venant rompre la monotonie du iard salé. Les perdrix abondent dans les broussailles et le disputent en grosseur aux poules de nos basses-cours. Mais ce qui rend par-dessus tout le canton Duhamel cher au colon, c'est le voisinage le plus rapproché de l'église; de sorte qu'il est facile à tous de se rendre à la sainte messe tous les dimanches.

C'est aussi le seul canton qui soit traversé par une route carrossable, qui part du lac Témiskaming et va à 27 milles de là rejoindre le grand lac des Quinze vers le nord. C'est

la route des chantiers de M. Allan Grant, un débouché commercial, par conséquent.

A tous ces titres j'y ajouterai un autre qui me semble décisif pour tout colon du diocèse d'Ottawa. C'est qu'en quittant son beau diocèse, pour se rendre au lac Témiskaming il ne cesse pas d'être sous les auspices de Sa Grandeur Mgr T. G. Duhamel, dont il retrouve le nom vénéré, inscrit par la main de la reconnaissance, et enchâssé dans des couronnes de verdure au sein de l'un de nos plus fertiles territoires; comme pour attester que là où le pasteur n'a pas craint de porter ses pas, les brebis ne doivent pas trembler de venir chercher un pâturage.

III

Comment il faut se rendre à Témiskaming

Il faut que le colon soit bien pauvre s'il ne peut se rendre jusqu'à Témiskaming.

L'automne dernier, je fis rencontre sur le train entre Pembroke et Mattawan, d'un jeune couple marié depuis deux mois seulement. Le jeune hon ne avait 23 ans et la mariée en avait autant. Il s'en allaient l'un l'autre d'un front se rein affronter la misère et l'esclavage sur la ligne du Pacifique, le premier devait travailler au chemin et sa jeune campagne faire la cuisine pour les ouvriers. Tout ce plan était combré pour amasser un peu d'argent afin d'acheter une terre.

Eh! pourquoi, leur dis-je, acheter des terres quand ici vous n'avez qu'à les prendre et à les travailler tout de suite? Sur ce je commençai à leur parler des terres de Témiskaming avec cet accent que donne la persuasion... et voilà mes deux aventuriers convertis. Arrivés à Mattawan, au lieu de filer vers Nipissing, nous organisons une caravane pour le lac Témiskaming. Mais c'est toujours là le point difficile. Trente deux milles de rivière, des rapides effrayants, interminables, voilà le fantôme qui se dresse en face du pauvre colon et rebute souvent son courage. Point de vaisseau point de provisions, point de rameurs!.....

Que fin es nous? Nous commençâmes par emprunter un bac. Quand le bac fut trouvé et qu'il fut connu dans la ville qu'il devait partir pour Témiskaming, plusieurs jeunes voyageurs, qui eux aussi attendaient un occasion pour monter dans les pays d'en haut, vinrent nous offrir le secours de leurs bras, ou plutôt nous supplier de leur donner un passage, nous assurant qu'ils ramèraient et chanteraient bien fort. Il ne manquait plus que quelques livres de biscuit et du gros lard. Cela fut trouvé pour quelques trente sous dans le magasin de M. Jack Loughrin, qui sert bien son monde. Le lendemain nous étions à cheval sur les rapides, poussant, tirant, ramant et chantant à qui mieux mieux. Pendant que les hommes s'attellent sur le câble, la petite femme égraine un chapelet en secret sous son grand chapeau de paille. Je connais un rapide où la pauvrette a eu le temps d'en réciter cinq.

Enfin, le troisième jour, nous étions sur les eaux calmes du lac Témiskaming. Tous des novices sur la rame, c'était miracle. Pour couper court, je m'en vais tout droit installer mon petit ménage au beau milieu du canton Duhamel à côté d'un lot appartenant aux Pères de la Mission. "Voici votre domaine," leur dis-je, à l'heure maintenant. A chaque acre que vous défricherez pour nous vous aurez \$9. Quand vous aurez assez pour vivre une semaine vous pousserez votre lot. Ils ont fait ainsi, et ce printemps ils doivent semer 10 acres, dont ils sont les heureux et reconnaissants possesseurs. Voici des gens à jamais sauvés de la misère. Voilà aussi ce que je conseille à chaque colon. Si c'est le Long-Sault qui le rebute, qu'il se rappelle de quelle manière nous l'avons franchi.

Que ceux donc qui désirent devenir colons de Témiskaming se réunissent en caravanes de six ou huit hommes. On trouve à acheter un bac à Mattawan pour trente et quelques piastres. On paie cela entre sept ou huit; disons chacun

quatre ou cinq piastres. Dans ce vaisseau on place quelques barils de fleur et de lard, des haches, etc. Comme il se trouve toujours quelques voyageurs qui veulent monter, on en prend un pour guide, et il vogue ma nacelle. Il ne faut pas avoir peur des rapides, quand au delà, il y a de si belles terres.

D'ailleurs, cet état de triste navigation ne durera pas longtemps: Aujourd'hui même nous avons obtenu de Sir Hector Langevin l'assurance appuyée sur une somme de \$5,000, que l'on va s'occuper d'ouvrir la rivière Ottawa entre Mattawan et le lac Témiskaming. Une commission d'explorateurs quittera Ottawa le premier juin pour s'assurer de la possibilité d'amener la navigation du lac Témiskaming jusqu'à sept milles seulement de Mattawan, par l'abaissement de la tête du Long Sault et la construction d'une digue au rapide des Erables. Un chemin de fer de sept milles amènera ensuite le Pacifique au pied même du lac Témiskaming.

D'un autre côté, le gouvernement d'Ontario a voté la somme \$15,000 pour construire dès cet été un chemin carrossable depuis Mattawan jusqu'à la tête du Long Sault. Tout fait donc présager un bel avenir pour le lac Témiskaming. Que nos canadiens s'empressent donc de venir se grouper sur ces fertiles terrains. Il y a de la place pour des milliers.

Telles sont, monseigneur, les quelques notes que j'ai l'honneur de transmettre à Votre Grandeur et à MM. les directeurs du conseil. J'ai peut-être été un peu long; mais quand on parle de Témiskaming on ne peut s'empêcher d'être long. Il y a tant à dire sur ce charmant pays qu'on en remplirait des volumes. Je serai toutefois satisfait, si les je petit rapport à l'honneur de mériter votre bienveillance, et pour résultat d'encourager nos canadiens à prendre en masse le chemin du canton Duhamel.

Daignez agréer, Monseigneur, les sentiments respectueux avec lesquels j'ai l'honneur de me soumettre de Votre Grandeur, le tout dévoué serviteur.

C. A. M. PARADIS, Prêtre, O. M. I., missionnaire, Collège d'Ottawa, le 22 mars, 1884.

PETITES NOTES

M. A. Béchard doit fonder un journal dans la ville de Rimouski.

Le Québec, de la compagnie de navigation du Richelieu, a commencé aujourd'hui ses voyages entre Montréal et Québec.

L'honorable M. Irvine sera probablement assermenté cette semaine à Québec comme juge de la cour de vice amirauté.

L'honorable ministre de la milice est parti, samedi, pour Toronto, pour faire une tournée d'inspection, en compagnie du colonel Ross.

Tous les préparatifs sont terminés pour la réunion annuelle des membres de la Société Royale, demain, à Ottawa. Lorsque les séances de la Société Royale seront terminées, Son Excellence le gouverneur général et Lady Lansdowne iront passer quelque temps à Québec.

La commission composée de MM. Trudeau, Courtney et Bourinot, chargée de faire une enquête afin de voir qu'elles modifications pourraient être apportées dans le service de la chambre des Communes et du sénat, a terminé ses travaux et soumis son rapport à la commission de l'économie interne de la Ghambre, qui se réunira prochainement.

Le fameux Joe Montferrand a un fils, à Montréal. Il est âgé de vingt ans. C'est un grand gaillard, 6 pieds et 3 pouces, qui aurait sans aucun doute hérité de toute la force de son père, si la maladie ne l'eût privé presque entièrement de l'usage d'une jambe. Tout de même le jeune homme a bonne santé et s'estime heureux et fier du nom glorieux qu'il porte parmi ses compatriotes.

La guerre du Tonquin est officiellement et légalement terminée, tout à l'honneur et à la gloire de la France, qui reste maîtresse absolue du pays. Le gouvernement chinois rend hommage sur toute la ligne et a même donné un banquet à l'ambassadeur.

Dans cette guerre la France a agrandi son territoire extérieur d'une manière notable, puisqu'elle a ajouté le Tonquin à la Tunisie, à l'Annam et à Madagascar.

B. G.

UN LOT JOB DE 400 DOZ. DE BAS POUR Femmes et Enfants

Venez les voir et vous serez convaincus que ce sont les bas à meilleur marché qui aient jamais été offerts dans Ottawa.

Conditions Comptant. Un Seul Prix. BRYSON, GRAHAM & Co.,

22 mars, 1884.

PETITES NOTES

M. A. Béchard doit fonder un journal dans la ville de Rimouski.

Le Québec, de la compagnie de navigation du Richelieu, a commencé aujourd'hui ses voyages entre Montréal et Québec.

L'honorable M. Irvine sera probablement assermenté cette semaine à Québec comme juge de la cour de vice amirauté.

L'honorable ministre de la milice est parti, samedi, pour Toronto, pour faire une tournée d'inspection, en compagnie du colonel Ross.

Tous les préparatifs sont terminés pour la réunion annuelle des membres de la Société Royale, demain, à Ottawa. Lorsque les séances de la Société Royale seront terminées, Son Excellence le gouverneur général et Lady Lansdowne iront passer quelque temps à Québec.

La commission composée de MM. Trudeau, Courtney et Bourinot, chargée de faire une enquête afin de voir qu'elles modifications pourraient être apportées dans le service de la chambre des Communes et du sénat, a terminé ses travaux et soumis son rapport à la commission de l'économie interne de la Ghambre, qui se réunira prochainement.

Le fameux Joe Montferrand a un fils, à Montréal. Il est âgé de vingt ans. C'est un grand gaillard, 6 pieds et 3 pouces, qui aurait sans aucun doute hérité de toute la force de son père, si la maladie ne l'eût privé presque entièrement de l'usage d'une jambe. Tout de même le jeune homme a bonne santé et s'estime heureux et fier du nom glorieux qu'il porte parmi ses compatriotes.

Theatre a 10 cts INSTITUT CANADIEN

LE RENDEZ-VOUS DES FAMILLES LE PLUS GRAND SPECTACLE AU MONDE.

Changeement de programme toutes les semaines.

REPRESENTATION: Dans l'après-midi à 2.30 hrs EXCEPTÉ LES LUNDIS Le soir à 8 heures.

Admission, 10 Cents. Sièges réservés, 10 Cts. extra. 30 nov.

FUMEEZ LES CIGARES CABLE

ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc. 1 an.

Voitures pour Enfants Cages pour Oiseaux

E. G. LAVERDURE No. 96 Rue RIDEAU.

GRAND Magasin de Meubles

L. GRATTON, Entrepreneur Meublier, Menuisier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit, Construction et réparation de Maisons Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à DES PRIX TRES MODERES. 1a

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des MEILLEURES PÉSIQUES

et aux conditions les plus favorables, comprenant (pour usage de clientèle) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanzel, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanzel et Wilson.

Singer de Wilson No. 2. Machines de Pearsall pour coudre avec le fil ciré et avec le bras dur.

Machines de Jones rapides pour les fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN 36, Rue Rideau. 1er Fév. 1884

JULIEN, Pompes Funèbres

Ottawa, récal.

er au public d'Ottawa oute commande qu'on rix très modérés. On BELLARDS sont à la unéraires fournis sur taire.

NO, E TORONTO.

ILES. SON,

Pacifique

way Belt) de chaque sud du Manitoba, à

E. les aux acheteurs qui cordés à de certains s d'établissement ou

et numérotés, dans des conditions avan- tement leur culture.

alance en cinq paie- vance.

es cultiver recevront ent est fait en entier. r les terres concédées, au pair, avec l'intérêt e de Montréal, Mont-

obtenir des informa- AVISH, commissaire

WATER. Secrétaire.

erifice SELLE

de faire place temps qui nous

ic., rs directs.

MUTUELLE YANCE

ANADA. Les Statuts Consolidés et ses amendements, nés à l'inspection du ncial.

PRINCIPAL: J. JACQUES MONTREAL.

TEURS. r, Caissier de Banque "Président."

M. P. P. Vice Sec, P. Q. Présidents. C. R. Q.

Président du bureau de la province de Québec. Négociant. archand. anufacturier. Mouton, N. B.

D. C. R., M. C. R., et T. Avertisseurs Légaux. arclaire et Trésorier. Général. ricteur Médical.

Déposés dans le trésor s'adresser à PUNCHARD, SPARKS, AWA. 1 an.

D. DUMAIS, Puissance et de la de Québec.

repartages faits à la de- taires de limites, de uns miniers, ainsi que pentage (Field Books), l'Église, Ottawa.

LE CINQUANTENAIRE DE TORONTO

Nous venons de recevoir un programme de la fête qui aura lieu à Toronto le 30 juin prochain.

ECROULEMENT FATAL

Une vieille maison située au coin de Clinton et Remsen streets, s'est écroulée partiellement, la semaine dernière, ensevelissant sous les débris trois ouvriers occupés à la démolir.

AUX MÈRES

Quelle est, au point de vue de l'hygiène, l'opinion des mères et des médecins sur l'emploi des petites voitures à main, dont on se sert pour les enfants en bas âge?

Le professeur B... condamne formellement l'emploi de voitures à main. D'abord parce qu'elles permettent à la bonne de s'occuper de toute autre chose que de l'enfant; ensuite parce que ce dernier ne se développera pas plus dans sa voiture qu'il ne le ferait au lit, et le bénéfice de la promenade sera perdu.

Voici l'avis du docteur Felix Brémont: L'enfant paraissant se trouver bien dans la voiture, les bonnes l'y laissent au lieu de le faire jouer sur le sable des allées. Ses muscles qui ne demandent qu'à s'exercer sont condamnés au repos.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Écosse et des États-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constantement en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des États-Unis sont attachés à ce grand établissement.

P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

LA JOIE DU FOYER.

On trouvera cette joie ou récréation du foyer dans un magnifique recueil de musique, pour lequel M. Pierre Auld, sollicite en ce moment des souscriptions dans Ottawa.

Cet ouvrage très bien relié, contient la musique instrumentale des plus grands maîtres. La musique est classique et romantique et de goût moderne. Le volume contient outre la Biographie illustrée des plus célèbres artistes anciens et modernes, des études précieuses recommandées par les meilleurs maîtres.

Horaires des Chemins de Fer

PACIFIQUE CANADIEN.—Départ pour l'Ouest: express 10.45 a.m.; express 12.25, 3.45, 10.30 p.m. Pour l'Est: train régulier, 8.15, a.m.; 6.50 p.m.; train rapide, 4.45 p.m.

ATLANTIQUE CANADIEN.—Départ des Chaudières, 7.45 a.m. 4.35 p.m. Le départ de la gare de la rue Elgin a lieu 15 minutes plus tard.

PETITE GAZETTE

Abandonné par les médecins.—Est-il possible que M. Godfrey ait été guéri par un remède aussi simple? "Je vous assure que les Amers de Houblon seuls l'ont guéri; et il n'y a pas plus de dix jours que les médecins l'avaient abandonné en disant qu'il allait mourir."

Aucune préparation n'égale les Amers Canadiens du Dr N. Lacerte, pour guérir la dyspepsie des tuberculeux et l'hydropisie.

Vous avez la tranquillité à la maison si vous faites usage de la célèbre farine préparée à l'Italienne, en vente chez N. A. Savard, rue Dalhousie, Ottawa, en gros et en détail, et en vente à Hull chez M. A. Pierre Durocher, F. Barre et, John Larose et Alex. Morin.

—J. L. Beaudry, maison de tailleur New-York, No. 523, rue Sussex. Pour un habillement de première classe, venez au No. 523, rue Sussex. Un magnifique assortiment de draps, tweeds anglais et écossais vient d'être reçu. Une visite est sollicitée.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pilules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

La Sprucine.—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans, dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Je viens de recevoir un magnifique choix de nouveaux patrons de Tapisserie, que je vendrai à des prix variant de 5 cents jusqu'à \$1.00 le rouleau. Une visite est sollicitée. P. C. GUILLARME, No. 455 rue S. SUSSEX.

NOUVEAU MAGASIN

DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DECORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

TENU PAR GEO. PHILBERT Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti. Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT, 208, RUE DALHOUSIE. 11 fév. 1884. 6m.

257 DOZ. DE CHAPEAUX!

POUR DAMES et DEMOISELLES

Chapeaux noirs Chapeaux de toile Chapeaux crèmes Chapeaux de satin Chapeaux bruns Chapeaux relevés Chapeaux verts Chapeaux rabattus Chapeaux à leur marin Chapeaux plats Chapeaux blancs Chapeaux à forme carrée Chapeaux drabes Chapeaux pour l'école Chapeaux bronze Chapeaux pour l'église Chapeaux en leghorn Chapeaux pour DAMES Chapeaux en écaille Chapeaux pour servantes Chapeaux de Milan Chapeaux de dimanche Chapeaux en galon Chapeaux pour le lundi Chapeaux en paille Chapeaux pour le mardi Chapeaux de Toscane Chapeaux pour le soir

L'HOMME MODISTE,

39 RUE SPARKS. Sucre d'Erable

Un marchand de la campagne, parfaitement au fait des transactions financières, serait disposé à acheter pour le compte et sur les avances d'autres, directement des fabricants dans sa propre place d'affaires, 50,000 à 100,000 lbs. sucre d'érable, soit à commission ou sur prix déterminé. Pour introduction, s'adresser à MM. THIBAUDAU FRÈRES & CIE, Québec, Sin.

DRON & DELORME,

ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfactoirement garanties. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883 1a.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements de printemps, commençant Mercredi, 23 Avril, 1884.

Tableau des heures de train entre Ottawa et Montréal. Colonnes: Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa. Sous-colonnes: Express local, Express de vitesse, Express local.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON. Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa. 10.45 a.m.—Train express direct pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points à l'ouest via chemin du Grand Tronc. Aussi pour Utica, Albany, New-York, Buffalo et tous les points à l'ouest via U. & B. R. R.

12.25 p.m.—Express du jour pour Pembroke, Chalk River et tous les points du haut Ottawa, se reliant à Chalk Bay avec le train mixte de Sudbury et de toutes les stations intermédiaires.

3.45 p.m.—Trains mixte de l'après-midi, pour Amont, Renfrew, Pembroke, Chalk River et toutes les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec le train mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

10.30 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest via C. F. R.

Pour les billets, le prix du passage, le siège dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers. ARCHER BAKER, Surintendant-général. W. C. VANHORNE, Administrateur-général.

—Faites l'essai de la VALENTIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs se ressaisirent en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool au vinaigre, du Brandy et je l'année, mais sans aucun effet marqué. Ne voyant une petite quantité de votre médicament et l'inimitable. C'est le remède qui, donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne garantissent pas ce remède; "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savons pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous le commander de m'envoyer six bouteilles, avant que la seconde fut épuisée. Les résultats détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre médicament et nous le recommandons à tous les malades de rhumatisme, de douleurs, de maux de reins et de tous les autres maux de rhumatisme externe et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède que j'ai pu donner. Mon médecin donne sa pleine approbation à ce remède.

Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre médicament et nous le recommandons à tous les malades de rhumatisme, de douleurs, de maux de reins et de tous les autres maux de rhumatisme externe et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède que j'ai pu donner. Mon médecin donne sa pleine approbation à ce remède.

Je suis votre tout dévoué, Rkvd. D. Gouin, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Amica et l'inimitable. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez G. J. DACIER, rue Sussex, Ottawa.

AMERS CANADIENS

Ce trésor des Dyspeptiques guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou protractés, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropisies et les Rhumatismes.

DIPHThERIE

ANTI-DIPHThERITIQUE. Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge. Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHThERIE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et répulsive incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q.

Prix: 50 cts, la bouteille. En vente chez tous les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALABIE, 71 Rue Bolton, Ottawa. 6m.

Poudres de Condition d'Alexandre

BOULES POUR les ROGNONS. ET AUJOURD'HUI. MEDICINES CELEBRES POUR LES Chevaux

AGENT à OTTAWA.—C. STRATTON. Voies des rues Dalhousie et Saint-Patrick. AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q.

McDOUGALL & CUZNER 31 octobre 1883.

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE FOR Constipation, Biliousness, Headache, Indigestion, etc.

SUPERIOR TO PILL and all other systems regulating medicines. THE DOSE IS SMALL. THE ACTION PROMPT. FURNISH RELIEF TO Ladies and children. Price, 25 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

Servez vos Intérêts

Montres et Bijouteries de toute qualité

Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle. Réparations garanties. Verres de montres 10c.

HENRY NOREZ, 30 RUE RIDEAU, Porte voisine du London Chop House, près du pont. 2 avril 1884 6m

GLACE! GLACE!

Nous, soussignés, marchands de glace de cette ville, avons conclu les arrangements suivants pour la saison 1884:

Du 1er mai au 30 septembre, 10 lbs. de glace par jour pour la saison.....\$5.00 20 lbs par jour pour la saison..... 7.50 Au mois, 10 lbs. par jour par mois..... 1.50 do 20 do do 2.25

Le tout payable d'avance. Aucun ordre au mois non accompagné du montant requis, ne sera pris en considération. (Signé,) J. CHRISTIN & CIE, D. N. CHARLEBOIS, M. LAPOINTE & CIE. Ottawa, 21 mars 1884. 3m

Le Restaurant "QUEEN"

Nos 13 & 14, Rue ELGIN. Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger à dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huîtres et des diners privés.

P.S.—Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCER, Propriétaire. 20 mars 1884 1an

CHAPEAUX!

MODES DU PRINTEMPS. L'assortiment de Chapeaux est des plus complets, et dans

DANS LES DERNIERS GOÛTS. Venant directement des manufactures, AUSSI

Capots de Caoutchouc, Parapluies, Ouvrages faits par les Sauvages, etc.

H. L. COTE

128, Rue Rideau. DR. ROBERTSON, L.D.S. DENTISTE

Gradué du collège des dentistes de Philadelphie et du collège royal des dentistes, Toronto. BUREAUX, 25 rue SPARKS, (En face de l'hôtel Russell.) Dix années d'expérience. 3 mars 1884 1a

MAGASIN D'HABITS

DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ. TOUS LES SORTES DE CHAPEAUX

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés. Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ. NOTRE ASSORTIMENT DE

CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville. Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, GRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON, C. Gagné et Cie 5 mars, 1883 1a

A. PHILIPPE, E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA.

Entrée sur la rue SUSSEX. 1er juin 188 1a

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Écoulement de la Croup, et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25 c. la bouteille. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU— "CANADA" ET DU "Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX OTTAWA

ET PLACE DU MARCHÉ, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIIONS TELLES QUE:

Livres, Têtes de comtes, Memorandums, Cartes d'adresses, Cartes de visite, Chèques, BILLETS, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS. Déclarations sur compte, Déclarat. sur l'état, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, A.B. avis, Objections, Fiats, Inscrittions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES. Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR HUISSIER. Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente,

POUR LES SEC.-TRESORIER. Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES

PRIX TRÈS BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 LE COURRIER DE HULL hebdo, de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité PROPRIÉTAIRE.

FAUT

—Madame gardais. —Vous —Oui, grande at —Ai-je mander? —Ce qu rompit M. marquis, Veuillez vous le m Elle fit comme si —Oh! madame l lot, vous n —Mais balbutia-t —Tout rai qui je quise; je chambre qu me votre comment terrible qu tenant j'ai m'en tenir —Que v sieur? s'é blement tr —Madam

avoir de t facile de d'appui ne parce qu'un Il est donc tre que m tombée la t lant fermer Plus inju prise, la v avancée pr —Pourt d'une voix madame de —Je com qu'elle a fa quise. —Eh bien —Permet ser cette c croyez-vous —Ma mécident était ure foi ent monsieur. —Madam Conlage os le croit que, madame de demanda-t —Mais donc, monsi quise éperdu —Regard quise, reprit su la barre perpendicul zontalement me, avec u qu'on lui a ment de bas c'est adessu plâtre à céd détacher, ell dessus de ce pouvez voir Ce n'est pa marquis, r ces nombre parquet, ell sens, ce qui un piètém égratignures —Eh bien fit la marquis se. —Eh bien quise, ce que tre clairement Perny n'a té. —Mais, m —Et je co men, continu eu ici, à la mes, une lutt tre madame e tre personne, terminée par vre femme. —La marquis regardait l'ag épouvante.

FEUILLETON

FAUTE ET CRIME

TROISIEME PARTIE

(Suite)

—Madame la marquise, je regardais.

—Vous regardiez ?

—Oui, madame, et avec la plus grande attention.

—Ai-je le droit de vous demander ?.....

—Ce que je regardais ? l'interrompit Morlot ; oui, madame la marquise, vous avez ce droit.

—Veuillez vous approcher, je vais vous le montrer.

Elle fit deux pas en arrière, comme si elle avait peur.

—Oh ! ne vous effrayez pas, madame la marquise, reprit Morlot, vous n'avez rien à craindre.

—Mais je ne vous connais pas, balbutia-t-elle.

—Tout à l'heure, je vous dirai qui je suis, madame la marquise ; je suis monté dans cette chambre qui était celle de madame votre mère, afin d'examiner comment elle a fait cette chute terrible qu'a causé sa mort. Maintenant j'ai vu et je sais à quoi m'en tenir.

—Que voulez-vous dire, monsieur ? s'écria la marquise visiblement troublée.

Morlot, qui la regardait fixement, la vit pâlir.

Elle sait tout, pensa-t-il.

Et il répondit :

—Madame la marquise, sans avoir de très-bons yeux, il est facile de voir que cette barre d'appui ne s'est point détachée parce qu'un poids pesait sur elle. Il est donc impossible d'admettre que madame de Perny soit tombée la tête en avant, en voulant fermer la persienne.

Plus inquiète encore que surprise, la jeune femme s'était avancée près de la fenêtre.

—Pourtant, monsieur dit-elle d'une voix émue, c'est ce que madame de Perny a déclaré.

—Je connais la déclaration qu'elle a faite, madame la marquise.

—Eh bien ?

—Permettez-moi de vous adresser cette simple question : Y croyez-vous ?

—Ma mère a dit comment l'accident était arrivé ; je dois avoir une foi entière en ses paroles, monsieur.

Morlot secoua la tête.

—Madame la marquise de Coulange oserait-elle jurer qu'elle croit que, dans sa déclaration, madame de Perny a dit la vérité ? demanda-t-il.

—Mais que supposez-vous donc, monsieur ? s'écria la marquise éperdue.

—Regardez, madame la marquise, reprit Morlot ; la pression sur la barre ne s'est pas faite perpendiculairement, mais horizontalement ; on remarque même, avec un peu d'attention, qu'on lui a imprimé un mouvement de bas en haut. En effet, c'est au-dessus de la barre que le plâtre a cédé ; de plus, pour se détacher, elle a été soulevée au-dessus de cette erreur que vous pouvez voir au-si bien que moi. Ce n'est pas tout, madame la marquise, regardez encore là, ces nombreuses rayures sur le parquet, elles vont dans tous sens, ce qui indique qu'il y a eu un piétinement. Et là aussi ces égratignures sur le plâtre.

—Eh bien, monsieur, eh bien ? fit la marquise d'une voix anxieuse.

—Eh bien, madame la marquise, ce que je vois me démontre clairement que madame de Perny n'a pas déclaré la vérité.

—Mais, monsieur.....

—Et je conclus de mon examen, continua Morlot, qu'il y a eu ici, à la place où nous sommes, une lutte assez longue entre madame de Perny et une autre personne. Cette lutte s'est terminée par la chute de la pauvre femme.

La marquise était atterrée. Elle regardait l'agent de police avec épouvante.

—Mais si madame de Perny a fait une fausse déclaration, poursuit Morlot, c'est qu'elle avait ses raisons pour cacher la vérité. Pour moi, madame la marquise, elle n'a point voulu faire connaître la vérité sur sa chute, afin de soustraire le coupable aux recherches de la justice et au châtiement qu'il a mérité.

La marquise saisit le bras de Morlot.

—Que croyez-vous, dites, que croyez-vous ? lui demanda-t-elle d'une voix oppressée.

—Je crois que madame de Perny est morte assassinée ! répondit Morlot.

Elle recula en poussant un cri rauque. Mais aussitôt elle s'écria :

—Ne croyez pas cela, monsieur ne le croyez pas !

—Madame la marquise, répliqua Morlot ; le jour de l'accident, madame de Perny a reçu vingt mille francs qui lui étaient envoyés par M. le marquis de Coulange. Avez-vous retrouvé cette somme ?

La marquise resta silencieuse, la tête baissée.

—Non, n'est-ce pas ? continua Morlot ; les vingt mille francs ont disparu ; ils ont été volés. Et le vol a précédé ou suivi la chute de madame de Perny. Ainsi, madame la marquise, il y a eu ici assassinat et vol.

Elle tressaillit et fit entendre un sourd gémissement.

—Maintenant, reprit Morlot en baissant la voix et en se rapprochant de la marquise, voulez-vous que je vous dise le nom du criminel ?

La jeune femme se dressa brusquement.

—Non, non, taisez-vous ! lui dit-elle avec égarment. Ah ! vous me faites peur !

Elle reprit aussitôt :

—Mais qui donc vous donne le droit de me parler ainsi ? Répondez-moi, monsieur, qui êtes-vous ?

—Je suis un homme qui vous honore, qui vous respecte et qui admire, répondit Morlot d'un ton pénétré ; je me nomme Morlot, et je suis inspecteur de police.

—Ah ! je comprends, murmura la marquise.

Elle se laissa tomber sur un siège et cacha sa figure dans ses mains.

—Non, madame la marquise, répondit Morlot tristement, vous ne pouvez ni comprendre, ni deviner qu'elles sont mes intentions. Mais je vous le répète, vous n'avez rien à redouter de moi. Loin d'être votre ennemi, si un danger vous menaçait, je serais un de vos défenseurs.

La marquise le regardait avec étonnement.

Il reprit avec animation :

—Madame la marquise, je sais quelle est la bonté de votre cœur ; on vous appelle la bonne marquise, et, comme les autres dames de Coulange, la mère des malheureux ; je connais la plupart de vos belles et nobles actions ; je sais aussi que vous avez beaucoup souffert et que vous souffrez encore. Croyez-le, madame la marquise ; je ne suis pas votre ennemi. Si je vous causais une douleur, je serais désolé, et une larme que je ferais tomber de vos yeux serait pour moi un reproche continu.

—Je vous crois, monsieur ; mais je ne comprends pas dans quel but vous êtes ici.

L'agent de police parut embarrassé. Après un moment de silence, il répondit :

—J'ai soupçonné le crime et j'ai voulu avoir la certitude.

—Pourquoi ?

—Bientôt, madame la marquise, vous connaîtrez la pensée qui me fait agir ; pour le moment, je dois garder le silence.

—Vous avez fait naître en moi une grande inquiétude, monsieur, oui, je suis effrayée... Après l'affreuse découverte que vous venez de faire, vos paroles ne peuvent me rassurer.

—Ce que madame de Perny a caché aux autres, elle vous l'a dit, à vous ; vous ne le niez pas.

(A suivre.)

DEMANDÉS.—Des agents pour la vente d'un magnifique ouvrage.—S'adresser à J. P. Auld, Hotel Lambert, Hull.

Est-elle Morte ?

« Non ! »

« Elle a languie et souffert, languissant durant plusieurs années. »

« Les médecins ne lui donnant aucun soulagement. »

« Et en dernier lieu, elle a été guérie par les Amers de houblon dont les journaux parlent tant. »

« Quelte reconnaissance ne devons-nous pas à cette médecine. »

Les souffrances d'une fille

« Depuis onze ans notre fille est clouée sur un lit de souffrances. »

« Par une complication des maladies des reins, du foie, du rhumatisme et la débilité nerveuse. »

« Soumise aux soins des meilleurs médecins. »

« Qui ont donné des noms divers à ses maladies. »

« Mais de soulagement aucun. »

« Et aujourd'hui notre fille est rendue à la santé par un remède aussi simple que les Amers de houblon que nous avons repoussés pendant des années avant de s'en servir. »

LES PARENTS.

Le père va mieux.

« Ma fille dit : »

« Quel changement pour le mien mon père à subi depuis qu'il a fait usage des Amers de houblon. »

« Il est en santé aujourd'hui bien qu'on ait dit sa maladie incurable. »

« Et nous en sommes d'autant plus heureux qu'il a fait usage de vos Amers. »

USE DAME DE L'UTICA, N.-Y.



CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE

CONVOIS A PASSAGERS

Tous Les Jours

AVEC CHEARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux vias de la Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York.

A partir du lundi 19, Nov. 1883, les trains circuleront comme suit :

Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.00 a.m. 11.35 a.m. 4.50 p.m. 8.20 p.m.

Part. de Montréal. Arr. à Ottawa. 4.30 p.m. 12.20 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à la gare Bonaventure de Montréal, et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant l'Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir. Le train partant d'Ottawa à 11.35 a.m. se raccorde à la Station Bonaventure à Montréal avec l'express de nuit par le Vermont Central arrivant à St-Albans à 10.40 p.m., Burlington 12.10 a.m., et New-York à 1.00 a.m., White River Junction 2.55 a.m., Concord 5.35 a.m., Manchester 6.11 a.m., Nashua 6.55 a.m., Lowell 7.33 a.m., et Boston 8.30 a.m.

Ce train se raccorde à Nashua avec les trains pour Worcester, Providence et tous les points sur le N. Y. & N. E. R. R's.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde à Nashua avec le train venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chargé pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et au dépôt de l'Ottawa, rue Spadina.

Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien laquelle est en avance de trois minutes avec l'heure d'Ottawa. D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers. Ottawa, 19 Nov. 1883. lan.

L. A. Olivier

AVOCAT.

Bureau.—Ecoignure des ruis Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

Ottawa, 3 janvier 1883. lan

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES,

CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENGENSEOIRS, CHANDELIERES, Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboires dorés au vermeil, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW, Surintendant général, Ottawa, 19 Déc 1882. lan

CHAS DESJARDINS

No. 7 RUE ELGIN, OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE

sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRESENTÉES :

La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do

Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLICITEES. AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriciens et Esclaves à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits :

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins, Block de Phôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. lan

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine de Montréal, de l'Université de Montréal, de l'Université de Québec, de l'Université de la Colombie-Britannique, de l'Université de Victoria, de l'Université de l'Alberta, de l'Université de la Saskatchewan, de l'Université de la Nouvelle-Écosse, de l'Université de l'Ontario, de l'Université de la Californie, de l'Université de l'Illinois, de l'Université de l'Indiana, de l'Université de l'Iowa, de l'Université de l'Ohio, de l'Université de l'Alabama, de l'Université de l'Arkansas, de l'Université de l'Arizona, de l'Université de l'Idaho, de l'Université de l'Utah, de l'Université de l'Alabama, de l'Université de l'Arkansas, de l'Université de l'Arizona, de l'Université de l'Idaho, de l'Université de l'Utah.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants ; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants : Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr Goderre en achetant point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.

Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Mortier 1883.

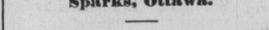
ROBES DE BUFFLES !

ROBES DE BUFFLES !

Allez au grand DEPOT DE ROBES DE BUFFLES, dans les salles d'encan de M. TACKBERRY, 29 RUE SPARKS, en face de l'hôtel Russell.

Grandes robes de buffles de \$6 à \$20, de loup-peaux, d'ours du nord et japonais. Sur 35 peaux d'ours il m'en reste quatre seulement, et j'ai vendu 150 peaux de loup-peaux. Mes capots en pelletterie se vendent aussi très rapidement, car les prix sont très bas.

Venez tous au grand dépôt de robes de buffles. Je puis vendre moins cher qu'aucun autre marchand peut acheter et mes prix sont au plus bas. J. B. TACKBERRY, Encanteur



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit :

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a.m. Arrivés à la Rivière du Loup..... 12.55 p.m.

do Trois Pistoles..... 2.05 p.m. do Rimouski..... 3.49 p.m.

do Campbellton..... 8.35 p.m. do Dalhousie..... 9.15 p.m.

do Bathurst..... 11.17 p.m. do Newcastle..... 12.52 p.m.

do Moncton..... 1.00 a.m. do Saint-Jean..... 7.30 a.m.

do Halifax..... 12.45 a.m. Le train se raccorde à la Courbe des Chaudières avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p.m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m., Saint-Jean à 7.25 p.m., arrivant à Montréal à 6.05 a.m. en se raccordant à la Courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p.m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à E. KING, Agent, No. 15, rue Elgin.

D. POTTINGER, Surintendant général, Ottawa, 19 Déc 1882. lan

HUILE DOCT DUCOUX

HUILE DE FOIE DE MORUE

Iode-Ferrée au Quinquina et aux Ecorces d'Oranges Amères

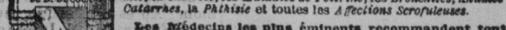
Ce précieux médicament, fruit des longs travaux et des persévérantes études du Docteur DUCOUX, réunit sous une seule forme l'huile de Foie de Morue, le Fer, le Quinquina et le Sirop d'Ecorces d'Oranges Amères.

Les éléments qui entrent dans la composition de ce produit expliquent suffisamment son immense succès et l'augmentation constante de sa consommation prouve on ne peut mieux qu'il est pourvu de toutes les qualités nécessaires pour guérir l'Anémie, la Chlorose, les Maladies de Poitrine, les Bronchites, Rhumes Catarrhes, la Phthisie et toutes les Affections scrofuleuses.

Les Médecins les plus éminents recommandent tout particulièrement ce médicament, d'une odeur agréable, sans mauvais goût et dont l'usage est facile, économique.

Dépôt général à Paris : D' DUCOUX, 209, rue St-Denis

à Québec : D' E. MORIN & Co, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean



DE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des imitations.

LE SEUL VIN

à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue

CHEVRIER

ENFER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépôt à Québec : D' E. MORIN & Co, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean

M. C. O. DACIER à ces médecines en dépôt à sa pharmacie 517 rue Sussex

JOS. SENECAI.

Entrepreneur de Pompes Funèbres

COIN DES RUES DALHOUSIE et YORK.

Vient de recevoir un assortiment considérable de cercueils de première classe. Ce monsieur tient aussi constamment en magasin des ornements et décorations très riches pour orner les chambres funéraires, etc., etc.

Toutes personnes ayant besoin des services de M. Senecai la nuit pourront s'adresser à sa PORTE PRIVEE, 105 Rue YORK

Corbillards de première classe

Les personnes donnant leurs commandes au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau seront servies en temps.

M. A. DONALDSON

vient d'ouvrir, à Ottawa, 126 rue Cathcart, une fabrique de Farine préparée de première qualité

Cette célèbre farine préparée est un article sans rival pour donner une pâte des plus nourrissantes et des plus saines. Les ménagères feront une économie de 20 pour cent en s'en servant pour leurs pâtisseries, parce qu'il faut moins de beurre et d'œufs.

Demandez la à votre épicier. Ottawa, 31 mars 1884. 3m

A. X. Talbot, AVOCAT.

Suit les cours du district d'Ottawa. Bureaux : Ottawa, 115 rue Nicholas ; Hull, 52 rue Albert. 10 mars 3 m.

TAPIS, TAPIS etc.

MAISON DE TAPIS

D'OTTAWA. Avant le plus grand assortiment, les meilleurs prix et les plus bas prix en fait de Tapis, Trelarts, Rideaux, Corniches, Pâtes, Garnitures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA, 148 RUE SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883. 1a

POWELL GROVE HOTEL,

TENU PAR CHARLES PICARD

RUE BANK

A 15 Minutes de Marche d'Ottawa

Un magnifique bocage, plateforme pour danse, Balancoires, hippodrome d'un quart de mille, et parterre à l'usage des personnes qui désirent faire des promenades. L'on peut se rendre à l'hôtel par le canal Rideau. Repas servis à tout le jour. Boissons de premières qualités, bières et chevaux pour l'usage des voyageurs.

Commission

No. 16 RUE ELGIN.

LA VELOUTINE

est une FOUDE DE RIZ

Spéciale, préparée au Bismuth ; par conséquent, son action est salutaire à la peau.

Elle est adhérente et absolument invisible, aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.

« Vite de la Boite avec la Houppie ; 5 fr. Chez CH. FAY, 4, rue de la Paix, 4, PARIS

DEPOT chez vous les Pharmaciens

